



**Bulletin Editor  
Coordinator Team Bulletin**

Michael Curschmann

Tuchmacherweg 15, 16348 Wandlitz

+49 33056/45 9997 +49 1520/878 0152

E-Mail: editor@eaasdc.eu

**Dear Readers,**

Your editor is a little “handicapped” at the moment. On 12 September, I underwent surgery on my right hand. The thumb saddle joint was worn out – a painful rhizarthrosis – and had to be surgically treated to relieve the pain. I now have an immobilized thumb and a huge bandage around my right hand and forearm. Both will stay with me for a while yet. It’s a bit tricky to operate the computer mouse with my left hand. Some of the clicks still go pretty wrong, but it’s getting better every day.

Handicaps also play a role in this issue. In addition to the next part of the “Accessibility” series by Stephan Jacobs, there is a letter to the editor on the Hearing Aid. Further articles on the subject of “Hearing and hearing aids” will appear in the coming issues.

Greetings and stay healthy,  
Michael

**Liebe Leserinnen und Leser,**

Ihrer Editor ist zur Zeit ein wenig „gehandicapt“. Am 12. September habe ich mich einer OP der rechten Hand unterzogen. Das Daumensattelgelenk war verschlissen – eine schmerzhaftes Rhizarthrose – und musste zur Schmerzlinderung entsprechend operativ behandelt werden. Jetzt habe ich erst einmal einen ruhiggestellten Daumen und einen Riesen-Verband um die rechte Hand und den Unterarm. Beides bleibt mir noch eine Weile erhalten. Es ist ein wenig tricky, die Computermaus mit der linken Hand zu bedienen. Manche Klicks gehen noch ziemlich daneben, aber es wird täglich besser.

Handicaps spielen auch in diesem Heft eine Rolle. Neben dem nächsten Teil der Serie „Accessibility“ von Stephan Jacobs gibt es einen Leserbrief zum Hearing Aid. Zu dem Thema „Hören und Hörhilfen“ werden in den kommenden Heften noch weitere Beiträge erscheinen.

Viele Grüße und bleibt gesund,  
Michael

